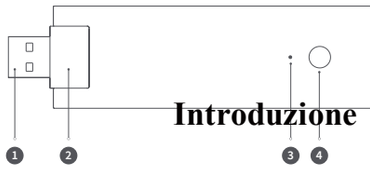
Product Introduction

The Hub M100 is a new and extremely cost-effective Zigbee/Thread dual-protocol Aqara hub. It supports connecting sub-devices using the Zigbee and Thread protocols, and also functions as a Matter Controller and Thread Border Router. It can connect paired Zigbee sub-devices to third-party Matter ecosystems as a Matter Bridge. It supports 2.4GHz Wi-Fi 6, allowing easy device discovery and pairing through Aqara's MagicPair technology. The Hub M100 is powered by USB-A, is compact in size, and is easy to install. It can be installed and used on power adapters, sockets, electrical appliances, and other items with USB-A ports.



1. USB power supply port
2. Rotating shaft
3. Indicator
4. Function button
   Long press for 10s: Reset the network and unbind the device
   Press 10 times quickly: Restore the factory settings

Device Connecting & Initialization

1. Download the Aqara App

Search for "Aqara Home" in the Apple App Store, Google Play, Xiaomi GetApps, Huawei App Gallery, or scan the following QR code to download the Aqara Home App.

2.Add Product to Aqara Home

Plug the hub into a USB-A port, and make sure your phone is connected to a 2.4 GHz Wi-Fi network. When the status indicator flashes yellow, open the Aqara Home App, the device will automatically be discovered and displayed on the App, click the discovered device, and follow the App's instructions to connect. Or click "+" in the upper right corner of the App's homepage, select "Hub M100" to connect, and after successfully connecting, the status indicator will be solidly blue.

*Please place your phone as close to the hub as possible to connect, and make sure that the phone and the hub are on the same Wi-Fi network.

3. Add Product to HomeKit:

Open the Apple Home App, click "+" in the upper right corner to enter the Add Accessories page, scan or manually input the HomeKit setup code (HomeKit QR code) on the product or the user manual, and connect the device to HomeKit.

Here are some common troubleshooting steps for HomeKit addition failures:

1. Error Message: "Unable to add accessory". Repeated connection failures have caused error data in the iOS cache. Please restart the iOS device (iPhone or iPad) reset the hub and try again.
2. Error Message: "Accessory added". Please restart the iOS device and reset the hub, then manually enter the HomeKit setup code to add the hub.
3. Error Message: "Accessory not found". Please reset the hub, wait for 3 minutes, and add it again by manually entering the HomeKit setup code.

Note: Please keep the QR code on the product or user manual. If you're unable to add the device, please press and hold the function button for 10 seconds to reset the network, and then add it again.

4. Connect Child Device

This product functions as a Zigbee hub and supports Thread sub-device connection. Please add sub-devices according to the sub-device's manual and App guidance.

5.Other Functions

For more device functions, please log into the Aqara Home App to explore.

Description of Indicator Lights

Indicator Light Status	Device Status
Solid Yellow Light	Starting Up
Flashing Yellow Light	Waiting to Connect
Flashing Blue Light	Network Connecting
Slow Flashing Blue Light	Connection Successful and Account Connected
Solid Blue Light	Functioning Normal
Solid White Light	10 mins with No Network Configured
Flashing Purple Light	Enable Adding Child Devices
Slow Flashing Yellow Light	Firmware Upgrading
Light Off	Indicator Light Turned Off/Power Off/Sleep Mode

Product Specifications

Model: HM-G02E/HM-G02D
Size: 108×30×8 mm (4.25×1.18×0.31in.)
Wireless Protocol: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n/ax 2.4GHz, Zigbee/Thread IEEE 802.15.4, Bluetooth
Input: 5V⎓0.5A
Operating Temperature: -10℃~40℃ (14°F~104°F)
Operating Humidity: 0~95% RH, no condensation

Notice

Communication between iPhone, iPad, Apple Watch, HomePod, HomePod mini or Mac and the HomeKit-enabled Hub M100 is secured by HomeKit technology.

Use of the "Works with Apple" badge means that an accessory has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

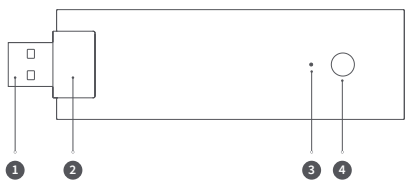
Apple, Apple Watch, HomeKit, HomePod, HomePod mini, Siri, iPad, iPad Air, and iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Online Customer Service: www.aqara.com/support
Manufacturer: Lumi United Technology Co., Ltd.
Address: Room 801-804, Building 1, Chongwen Park, Nanshan iPark, No. 3370, Liuxian Avenue, Fuguang Community, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China.
Email: support@aqara.com

Made in China

Produkteinführung

Hub M100 ist ein neuer, kostengünstiger Zigbee/Thread-Doppelprotokoll-Aqara-Hub. Er unterstützt die Verbindung von Untergeräten mit den Zigbee-/Thread-Protokollen und fungiert als Matter-Controller und Thread-Grenzrouter. Als Matter Bridge kann er gekoppelte Zigbee-Untergeräte mit Matter-Ökosystemen von Drittanbietern verbinden. Durch die Unterstützung von 2,4 GHz WLAN 6 wird die Geräteerkennung und -kopplung mit der MagicPair-Technologie von Aqara vereinfacht. Hub M100 wird über USB-A mit Strom versorgt, hat eine kompakte Größe und ist leicht zu installieren. Er kann einfach an Netzadaptern, Steckdosen, Elektrogeräten und anderen Geräten mit USB-A-Anschlüssen installiert und eingesetzt werden.



1. USB-Stromanschluss
2. Drehende Welle
3. Kontrollleuchte
4. Funktionstaste
   10 Sekunden lang gedrückt halten: Netzwerk zurücksetzen und das Gerät entbinden
   10 Mal kurz drücken: Werkseinstellungen wiederherstellen

Geräteanschluss & Initialisierung

1. Aqara-App herunterladen

Suchen Sie nach „Aqara Home“ im Apple App Store, Google Play, Xiaomi GetApps, Huawei App Gallery, oder scannen Sie den folgenden QR-Code, um die Aqara Home App herunterzuladen.

2. Produkt zu Aqara Home hinzufügen

Stecken Sie den Hub in einen USB-A-Anschluss. Stellen Sie sicher, dass Ihr Handy mit einem 2,4-GHz-WLAN-Netzwerk verbunden ist. Wenn die Kontrollleuchte gelb blinkt, öffnen Sie die Aqara Home App. Das Gerät wird automatisch erkannt und in der App angezeigt. Klicken Sie auf das erkannte Gerät und stellen Sie eine Verbindung entsprechend den Anweisungen her. Oder klicken Sie auf „+“ in der oberen rechten Ecke der App-Startseite und wählen Sie „Hub M100“ aus, um eine Verbindung herzustellen. Wenn die Verbindung erfolgreich ist, leuchtet die Kontrollleuchte dauerhaft blau.

* Bitte platzieren Sie Ihr Handy so nah wie möglich am Hub, um eine Verbindung herzustellen. Stellen Sie sicher, dass sich das Handy und der Hub im selben WLAN-Netzwerk befinden.

3. Produkt zu HomeKit hinzufügen

Öffnen Sie die Apple Home App. Klicken Sie auf „+“ in der oberen rechten Ecke, um die Seite „Zubehör hinzufügen“ aufzurufen. Scannen Sie den HomeKit-Einrichtungscode (HomeKit-QR-Code) auf dem Produkt oder in der Bedienungsanleitung oder geben Sie ihn manuell ein, um das Gerät mit HomeKit zu verbinden.

Hier sind einige häufige Schritte zur Fehlerbehebung beim HomeKit-Hinzufügen:

1. Fehlermeldung: „Zubehör kann nicht hinzugefügt werden“. Wiederholte Verbindungsabbrüche haben Fehlerdaten im iOS-Cache verursacht. Bitte starten Sie Ihr iOS-Gerät (iPhone oder iPad) neu, setzen Sie den Hub zurück und versuchen Sie es erneut.
2. Fehlermeldung: „Zubehör hinzugefügt“. Bitte starten Sie Ihr iOS-Gerät neu und setzen Sie den Hub zurück. Geben Sie dann manuell den HomeKit-Einrichtungscode ein, um den Hub hinzuzufügen.
3. Fehlermeldung: „Zubehör nicht gefunden“. Bitte setzen Sie den Hub zurück, warten Sie 3 Minuten und fügen Sie ihn dann erneut hinzu, indem Sie den HomeKit-Einrichtungscode manuell eingeben.

Hinweis: Bitte bewahren Sie den QR-Code auf dem Produkt oder in der Bedienungsanleitung auf. Wenn das Gerät nicht hinzugefügt werden kann, halten Sie bitte die Funktionstaste 10 Sekunden lang gedrückt, um das Netzwerk zurückzusetzen und es erneut hinzuzufügen.

4. Untergerät verbinden

Das Produkt fungiert als Zigbee-Hub und unterstützt den Anschluss von Thread-Untergeräten. Bitte fügen Sie Untergeräte gemäß der Anleitung für Untergeräte und der App-Anleitung hinzu.

Weitere Funktionen

Für weitere Gerätefunktionen loggen Sie sich bitte in die Aqara Home App zum Entdecken ein.

Beschreibung der Kontrollleuchte

Zustand der Kontrollleuchte	Gerätestatus
Gelbes Dauerlicht	In Betrieb
Gelbes Licht blinkt	Warten auf Verbindung
Blaues Licht blinkt	Netzwerk wird gerade verbunden
Blaues Licht blinkt langsam	Verbindung erfolgreich und Konto gebunden
Blaues Dauerlicht	Funktioniert ordnungsgemäß
Weißes Dauerlicht	10 Minuten lang eingeschaltet, ohne dass ein Netzwerk konfiguriert ist
Violettes Licht blinkt	Erlaubt das Hinzufügen von Untergeräten
Gelbes Licht blinkt langsam	Firmware-Upgrade im Gange
Licht aus	Kontrollleuchte ausgeschaltet/ Kamera ausgeschaltet/ Schlafmodus

Produktspezifikationen

Modell: HM-G02E/HM-G02D
Größe: 108 × 30 × 8 mm (4,25 × 1,18 × 0,31 Zoll)
Drahtlose Protokolle: WLAN IEEE 802.11 b/g/n/ax 2,4 GHz, Zigbee/Thread IEEE 802.15.4, Bluetooth
Eingang: 5 V ⎓ 0,5 A
Betriebstemperatur: -10 ℃ ~ 40 ℃ (14 °F ~ 104 °F)
Betriebsluftfeuchtigkeit: 0 ~ 95% RH, ohne Kondenswasserbildung

Hinweis

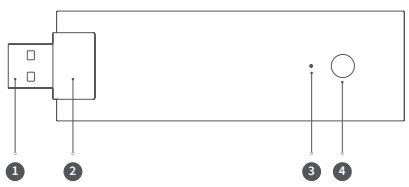
Die Kommunikation zwischen iPhone, iPad, Apple Watch, HomePod, HomePod mini oder Mac und dem HomeKit-fähigen Hub M100 ist durch die HomeKit-Technologie geschützt.
Die Verwendung des Abzeichens „Works with Apple“ weist darauf hin, dass das Zubehör für die Verwendung mit der in dem Abzeichen gekennzeichneten Technologie konzipiert ist und vom Entwickler als mit den Apple-Leistungsstandards konform zertifiziert wurde. Apple ist nicht für den Betrieb dieses Geräts oder die Einhaltung von Sicherheits- und Regulierungsstandards verantwortlich.
Apple, Apple Watch, HomeKit, HomePod, HomePod mini, Siri, iPad, iPad Air und iPhone sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc.

Online-Kundendienst: www.aqara.com/support
Hersteller: Lumi United Technology Co., Ltd.
Anschrift: Raum 801-804, Gebäude 1, Chongwen Park, Nanshan iPark, Nr. 3370, Liuxian Straße, Fuguang Gemeinde, Taoyuan Wohngebiet, Bezirk Nanshan, Shenzhen, China
E-Mail: support@aqara.com

Hergestellt in China

Présentation du Produit

Le Hub M100 est un nouveau hub Aqara à double protocole Zigbee/Thread au très bon rapport qualité-prix. Il prend en charge la connexion de sous-appareils en utilisant les protocoles Zigbee et Thread, et fonctionne également en tant que contrôleur Matter et Border Routeur Thread. Il peut connecter les sous-appareils Zigbee appairés aux écosystèmes Matter tiers en tant que Matter Bridge. Il prend en charge le Wi-Fi 6 à 2,4 GHz, permettant une découverte et un appairage facile des appareils grâce à la technologie MagicPair d'Aqara. Le Hub M100 est alimenté par un port USB-A, est compact en taille et facile à installer. Il peut être installé et utilisé sur des adaptateurs secteur, des prises, des appareils électriques et d'autres éléments dotés de ports USB-A.



1. Port d'alimentation USB
2. Arbre rotatif
3. Indicateur
4. Bouton Reset
   Appuyer longuement pendant 10 secondes : Réinitialiser le réseau et débloquer l'appareil.
   Appuyer rapidement 10 fois : Rétablir les paramètres d'usine

Connexion & Initialisation de l'appareil.

1. Télécharger l'application Aqara.

Recherchez « Aqara Home » dans l'Apple App Store, Google Play, Xiaomi GetApps,
Huawei App Gallery, ou scannez le QR Code suivant pour télécharger l'application Aqara Home.

2. Ajouter le Produit à Aqara Home.

Branchez le hub dans un port USB-A et s'assurer que votre téléphone est connecté à un réseau Wi-Fi 2,4 GHz. Lorsque l'indicateur de statut clignote en jaune, ouvrir l'application Aqara Home, l'appareil sera automatiquement détecté et affiché dans l'application. Cliquez sur l'appareil détecté et suivre les instructions de l'application pour vous connecter ou cliquez sur « + » dans le coin supérieur droit de la page d'accueil de l'application. Sélectionnez « Hub M100 » pour vous connecter. Après une connexion réussie, l'indicateur de statut deviendra bleu fixe.

*Veuillez placer votre téléphone aussi près que possible du hub pour le connecter, et vérifier que le téléphone et le hub sont sur le même réseau Wi-Fi.

3. Ajouter un Produit à HomeKit:

Ouvrez l'application Apple Home, cliquez sur « + » dans le coin supérieur droit pour accéder à la page d'ajout d'accessoires, scanner ou saisir manuellement le code de configuration HomeKit (code QR HomeKit) sur le produit ou dans le manuel utilisateur, puis connecter l'appareil à HomeKit.
Voici quelques étapes de dépannage courantes en cas d'échec d'ajout à HomeKit :
1. Message d'erreur : « Impossible d'ajouter un accessoire ». Des échecs de connexion répétés ont provoqué des données d'erreur dans le cache iOS. Veuillez redémarrer l'appareil iOS (iPhone ou iPad), réinitialiser le hub et réessayer.
2. Message d'erreur : « Accessoire ajouté ». Veuillez redémarrer l'appareil iOS et réinitialiser le hub, puis saisir manuellement le code de configuration HomeKit pour ajouter le hub.
3. Message d'erreur : « Accessoire introuvable ». Veuillez réinitialiser le hub, attendre 3 minutes et l'ajouter à nouveau en saisissant manuellement le code de configuration HomeKit.
Remarque : Veuillez conserver le QR Code sur le produit ou dans le manuel utilisateur. Si vous n'arrivez pas à ajouter l'appareil, maintenir le bouton Reset enfoncé pendant 10 secondes pour réinitialiser le réseau, puis l'ajouter à nouveau.

4. Connecter un appareil Enfant.

Ce produit fonctionne comme un hub Zigbee et prend en charge la connexion de sous-appareils Thread. Veuillez ajouter les sous-appareils conformément au manuel du sous-appareil et aux instructions de l'application

5. Autres Fonctions

Pour accéder à advantage de fonctionnalités, veuillez vous connecter à l'application Aqara Home App et explorer.

Description des Voyants Lumineux

État du Voyant Lumineux	État de l'appareil
Voyant jaune fixe	Démarrage
Voyant jaune clignotant	En Attente de Connexion
Voyant bleu clignotant	Connexion au Réseau
Voyant bleu clignotant lentement	Connexion Réussie et Compte Connecté.
Voyant bleu fixe	Fonction Normal
Voyant blanc fixe	10 minutes Sans Configuration de Réseau.
Voyant violet clignotant	Activer l'ajout d'appareils Enfants
Voyant jaune clignotant lentement	Mise à Jour du Micrologiciel
Voyant éteint	Voyant Éteint / Mise Hors Tension / Mode Veille

Spécifications du Produit

Modèle : HM-G02E/HM-G02D
Dimensions : 108 × 30 × 8 mm (4,25 × 1,18 × 0,31 pouces)
Protocole Sans Fil : Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n/ax 2,4 GHz, Zigbee/Thread IEEE 802.15.4, Bluetooth
Entrée : 5 V ⎓ 0,5 A
Température de Fonctionnement : -10 ℃ ~ 40 ℃ (14 °F ~1 04 °F).
Humidité de Fonctionnement : 0 ~ 95 % HR, sans condensation.

Avis

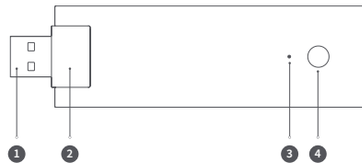
La communication entre l'iPhone, l'iPad, l'Apple Watch, HomePod, HomePod mini ou le Mac et le Hub M100 compatible avec HomeKit est sécurisée par la technologie HomeKit.
L'utilisation du badge « Works with Apple » signifie qu'un accessoire a été conçu pour fonctionner spécifiquement avec la technologie identifiée dans le badge et qu'il a été certifié par le développeur pour répondre aux normes de performance d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux normes de sécurité et de réglementation.
Apple, Apple Watch, HomeKit, HomePod, HomePod mini, Siri, iPad, iPad Air et iPhone sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Service Clientèle en Ligne : www.aqara.com/support
Fabricant : Lumi United Technology Co., Ltd.
Adresse : Chambre 801-804, Bâtiment 1, Parc Chongwen, Nanshan iPark, N° 3370, Liuxian Avenue, Communauté Fuguang, District Résidentiel Taoyuan, District de Nanshan, Shenzhen, Chine.
Email: support@aqara.com

Fabriqué en Chine

Introduzione del prodotto

Hub M100 è un nuovo hub Aqara a doppio protocollo Zigbee/Thread, estremamente conveniente. Supporta la connessione di dispositivi secondari tramite i protocolli Zigbee e Thread, e funge anche da controller Matter e router di confine Thread. Può connettere i dispositivi secondari Zigbee appaiati agli ecosistemi Matter di terze parti come un ponte Matter. Supporta il Wi-Fi 6 a 2,4 GHz, consentendo un'agevole individuazione e abbinamento dei dispositivi tramite la tecnologia MagicPair di Aqara. Hub M100 è alimentato tramite USB-A, è compatto e facile da installare. Può essere installato e utilizzato su alimentatori, prese elettriche, apparecchi elettrici e altri oggetti con porte USB-A.



1. orta di alimentazione USB
2. Albero rotante
3. Indicatore
4. Pulsante di funzione
   Pressione prolungata per 10 secondi: ripristina la rete e disaccoppia il dispositivo.
   10 pressioni rapide: ripristino delle impostazioni di fabbrica.

Connessione e Inizializzazione del Dispositivo

1. Scarica l'app Aqara

Cerca "Aqara Home" su Apple App Store, Google Play, Xiaomi GetApps,
Huawei app Gallery oppure scansiona il seguente codice QR per scaricare l'app Aqara Home.

2. Aggiungi il Dispositivo ad Aqara Home

Collega l'hub a una porta USB-A e assicurati che il tuo telefono sia connesso a una rete Wi-Fi a 2,4 GHz. Quando l'indicatore di stato lampeggia in giallo, apri l'app Aqara Home; il dispositivo verrà rilevato automaticamente e visualizzato nell'app. Clicca sul dispositivo rilevato e segui le istruzioni dell'app per la connessione. Oppure clicca sul "+" nell'angolo in alto a destra della schermata iniziale dell'app, seleziona "Hub M100" per la connessione. Dopo una connessione riuscita, l'indicatore di stato diventerà blu fisso.

* Per la connessione, posiziona il telefono il più vicino possibile all'hub e assicurati che telefono e hub siano sulla stessa rete Wi-Fi.

3. Aggiungi il Dispositivo ad HomeKit:

Apri l'app Apple Home, clicca sul "+" nell'angolo in alto a destra per accedere alla pagina "Aggiungi accessori", scansiona o inserisci manualmente il codice di configurazione HomeKit (codice QR HomeKit) presente sul prodotto o sul manuale utente e collega il dispositivo ad HomeKit.
Ecco alcuni passaggi per la risoluzione dei problemi comuni relativi all'aggiunta ad HomeKit:
1. Messaggio di errore: "Impossibile aggiungere l'accessorio". Ripetuti errori di connessione hanno causato dati di errore nella cache di iOS. Riavvia il dispositivo iOS (iPhone o iPad), ripristina l'hub e riprova.
2. Messaggio di errore: "Accessorio aggiunto". Riavvia il dispositivo iOS e ripristina l'hub, quindi inserisci manualmente il codice di configurazione HomeKit per aggiungere l'hub.
3. Messaggio di errore: "Accessorio non trovato". Ripristina l'hub, attendi 3 minuti e aggiungilo di nuovo inserendo manualmente il codice di configurazione HomeKit.
Nota: Conserva il codice QR presente sul prodotto o sul manuale utente. Se non riesci ad aggiungere il dispositivo, tieni premuto il pulsante di funzione per 10 secondi per ripristinare la rete e poi riprova.

4. Connessione del Dispositivo Secondario

Questo prodotto funge da hub Zigbee e supporta la connessione di dispositivi secondari Thread. Aggiungi i dispositivi secondari seguendo il manuale del dispositivo secondario e le istruzioni dell'app.

5. Altre Funzioni

Per ulteriori funzioni del dispositivo, accedi all'app Aqara Home.

Descrizione delle Spie Luminose

Stato della Spia Luminosa	Stato del Dispositivo
Luce gialla fissa	Avvio
Luce gialla lampeggiante	In attesa di connessione
Luce blu lampeggiante	Connessione alla rete in corso
Luce blu lampeggiante lentamente	Connessione riuscita e account connesso
Luce blu fissa	Funzionamento normale
Luce bianca fissa	10 minuti senza configurazione di rete
Luce viola lampeggiante	Abilita l'aggiunta di dispositivi secondari
Luce gialla lampeggiante lentamente	Aggiornamento del firmware
Spia spenta	Spia disattivata/Dispositivo spento/Modalità sospensione

Specifiche del Prodotto

Modello: HM-G02E/HM-G02D
Dimensioni: 108 × 30 × 8 mm (4,25 × 1,18 × 0,31 pollici)
Protocollo wireless: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n/ax 2,4 GHz, Zigbee/Thread IEEE 802.15.4, Bluetooth
Alimentazione: 5 V ⎓ 0,5 A
Temperatura di funzionamento: -10 ℃ ~ 40 ℃ (14°F ~ 104°F)
Umidità di funzionamento: 0 ~ 95% UR, senza condensa

Avviso

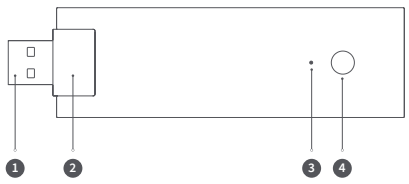
La comunicazione tra iPhone, iPad, Apple Watch, HomePod, HomePod mini o Mac e l'Hub M100 abilitato per HomeKit è protetta dalla tecnologia HomeKit.
L'utilizzo del badge "Works with Apple" significa che un accessorio è stato progettato per funzionare specificamente con la tecnologia identificata nel badge ed è stato certificato dallo sviluppatore per soddisfare gli standard di prestazioni Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo né della sua conformità agli standard di sicurezza e normativi.
Apple, Apple Watch, HomeKit, HomePod, HomePod mini, Siri, iPad, iPad Air e iPhone sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.

Servizio clienti online: www.aqara.com/support
Produttore: Lumi United Technology Co., Ltd.
Indirizzo: Uffici 801-804, Edificio 1, Parco Chongwen, iPark Nanshan, Strada di Liuxian n.3370, Comunità Fuguang, Quartiere Residenziale Taoyuan, Distretto di Nanshan, Shenzhen, Cina.
Email: support@aqara.com

Prodotto in Cina

Descripción del Producto

El Hub M100 es un hub Aqara de protocolo dual Zigbee/Thread nuevo y extremadamente rentable. Admite la conexión de subdispositivos mediante los protocolos Zigbee y Thread, y también funciona como Controlador Matter y Enrutador de Borde Thread. Puede conectar subdispositivos Zigbee emparejados a ecosistemas Matter de terceros como Matter Bridge. Es compatible con Wi-Fi 6 de 2,4 GHz, lo que permite descubrir y emparejar dispositivos fácilmente mediante la tecnología MagicPair de Aqara. El Hub M100 se alimenta por USB-A, tiene un tamaño compacto y es fácil de instalar. Puede instalarse y utilizarse en adaptadores de corriente, enchufes, aparatos eléctricos y otros elementos con puertos USB-A.



1. Puerto de alimentación USB
2. Eje giratorio
3. Indicador
4. Botón de función
   Pulsación larga durante 10 segundos: Reiniciar la red y desvincular el dispositivo
   Pulsación rápida 10 veces: Restaurar configuración de fábrica

Conexión del Dispositivo & Inicialización

1. Descarga de la aplicación Aqara

Busque "Aqara Home" en Apple App Store, Google Play, Xiaomi GetApps,
Huawei App Gallery, o escanea el siguiente código QR para descargar la aplicación Aqara Home.

2. Adición de Producto a Aqara Home

Conecte el hub a un puerto USB-A y asegúrese de que su teléfono esté conectado a una red Wi-Fi de 2,4 GHz. Cuando el indicador de estado parpadee en amarillo, abra la aplicación Aqara Home; el dispositivo se detectará automáticamente y se mostrará en la aplicación; haga clic en el dispositivo detectado y siga las instrucciones de la aplicación para conectarte. O haga clic en "+" en la esquina superior derecha de la página de inicio de la aplicación, seleccione "Hub M100" para conectarse, y después de conectarse con éxito, el indicador de estado permanecerá en color azul.

*Coloque su teléfono lo más cerca posible del hub para conectarlo y asegúrese de que el teléfono y el hub estén en la misma red Wi-Fi.

3. Adición de Producto a HomeKit:

Abra la aplicación Apple Home, haga clic en "+" en la esquina superior derecha para entrar en la página Añadir Accesorios, escanee o introduzca manualmente el código de configuración de HomeKit (código QR de HomeKit) que aparece en el producto o en el manual de usuario y conecte el dispositivo a HomeKit.

A continuación se muestran algunos pasos comunes de solución de problemas para fallos de adición de HomeKit:

1. Mensaje de Error: "No se puede añadir el accesorio". Los repetidos fallos de conexión han provocado datos de error en la caché de iOS. Reinicie el dispositivo iOS (iPhone o iPad), restablezca el hub y vuelva a intentarlo.
2. Mensaje de Error: "Accesorio añadido". Reinicie el dispositivo iOS y restablezca el hub; a continuación, introduzca manualmente el código de configuración de HomeKit para añadir el hub.
3. Mensaje de Error: "Accesorio no encontrado" Reinicie el hub, espere 3 minutos y vuelva a añadirlo introduciendo manualmente el código de configuración de HomeKit.

Nota: Conserve el código QR del producto o del manual de usuario. Si no puede añadir el dispositivo, mantenga pulsado el botón de función durante 10 segundos para restablecer la red, a continuación, vuelva a añadirlo.

4. Conexión a Dispositivos para Niños

Αυτό το προϊόν λειτουργεί ως διανομέας Zigbee και υποστηρίζει τη σύνδεση υποσυσκευών Thread. Παρακαλούμε προσθέστε υποσυσκευές σύμφωνα με το εγχειρίδιο της υποσυσκευής και την καθοδήγηση του app.

5. Otras Funciones

Para conocer más funciones del dispositivo, inicie sesión en la aplicación Aqara Home.

Descripción de las Luces Indicadoras

Estado de la Luz Indicadora	Estado del Dispositivo
Luz Amarilla Fija	Puesta en Marcha
Luz Amarilla Intermitente	A la Espera de Conectarse
Luz Azul Intermitente	Conexión a la Red
Luz Azul Intermitente Lenta	Conexión Correcta y Cuenta Conectada
Luz Azul Fija	Funcionamiento Normal
Luz Blanca Fija	10 minutos Sin Ninguna Red Configurada
Luz Violeta Intermitente	Activar la Adición de Dispositivos para Niños
Luz Amarilla Intermitente Lenta	Actualización del Firmware
Luz Apagada	Luz Indicadora Apagada/Desconectada/Modo de Suspensión

Especificaciones del Producto

Modelo: HM-G02E/HM-G02D
Tamaño: 108 × 30 × 8 mm (4,25 × 1,18 × 0,31 pulg.)
Protocolo Inalámbrico: Wi-Fi IEEE 802,11 b/g/n/ax 2,4 GHz, Zigbee/Thread IEEE 802.15.4, Bluetooth
Entrada: 5 V ⎓ 0,5 A
Temperatura de Funcionamiento: -10℃ ~ 40℃ (14°F ~ 104°F)
Humedad de Funcionamiento: 0 ~ 95% HR, sin condensación

Aviso

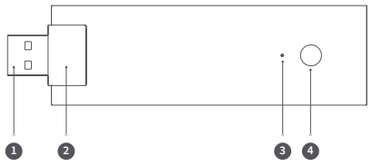
La comunicación entre el iPhone, el iPad, el Apple Watch, el HomePod, el HomePod mini o el Mac y el Hub M100 habilitado para HomeKit está protegida por la tecnología HomeKit.
El uso del distintivo "Works with Apple" significa que un accesorio ha sido diseñado para funcionar específicamente con la tecnología identificada en el distintivo y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir los estándares de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su conformidad con las normas de seguridad y reglamentarias.
Las marcas Apple, Apple Watch, HomeKit, HomePod, HomePod mini, Siri, iPad, iPad Air y iPhone son marcas comerciales de Apple Inc. registradas en Estados Unidos y otros países.

Servicio de Atención al Cliente en Línea: www.aqara.com/support
Fabricante: Lumi United Technology Co., Ltd.
Dirección: Avenida Liuxian, Nanshan iPark, n.º 3370, Parque Chongwen, Edificio 1 Piso 801-804, Comunidad Fuguang, Distrito Residencial de Taoyuan, Distrito de Nanshan, Shenzhen, China.
Correo electrónico: support@aqara.com

Fabricado en China

Introdução do Produto

O Hub M100 é um novo hub Aqara de duplo protocolo Zigbee/Thread extremamente económico. Uporta a conexão de sub-dispositivos utilizando os protocolos Zigbee e Thread, e também funciona como um Controlador Matter e Router de Borda de Thread. Pode conectar sub-dispositivos Zigbee emparelhados a ecossistemas Matter de terceiros como uma Ponte Matter. Suporta Wi-Fi 6 de 2,4 GHz, permitindo a fácil descoberta e emparelhamento de dispositivos através da tecnologia MagicPair da Aqara. O Hub M100 é alimentado por USB-A, tem um tamanho compacto e é fácil de instalar. Pode ser instalado e utilizado em adaptadores de alimentação, tomadas, aparelhos elétricos e outros itens com portas USB-A.



1. Porta de alimentação USB
2. Eixo giratório
3. Indicador
4. Botão de função
   Premir longamente durante 10s: Redefinir a rede e desvincular o dispositivo
   Premir 10 vezes rapidamente: Restaurar as definições de fábrica

Conexão e Inicialização de Dispositivo

1. Descarregar a App Aqara

Pesquise "Aqara Home" na Apple App Store, Google Play, Xiaomi GetApps,
Huawei App Gallery, ou digitalize o seguinte código QR para descarregar a app Aqara Home.

2. Adicionar Produto ao Aqara Home

Ligue o hub a uma porta USB-A e certifique-se de que o seu telemóvel está conectado a uma rede Wi-Fi de 2,4 GHz. Quando o indicador de estado piscar a amarelo, abra a app Aqara Home, o dispositivo será automaticamente descoberto e exibido na app, clique no dispositivo descoberto, e siga as instruções da app para se conectar. Ou clique em "+" no canto superior direito da página inicial da app, selecione "Hub M100" para conectar e, após a conexão bem-sucedida, o indicador de estado ficará solidamente azul.

*Por favor, coloque o seu telemóvel o mais próximo possível do hub para se conectar, e certifique-se de que o telemóvel e o hub estão na mesma rede Wi-Fi.

3. Adicionar Produto ao HomeKit:

Abra a app Apple Home, clique em “+” no canto superior direito para entrar na página Adicionar Acessórios, digitalize ou introduza manualmente o código de configuração do HomeKit (código QR do HomeKit) no produto ou no manual do utilizador, e conecte o dispositivo ao HomeKit.

Aqui estão alguns passos comuns de solução de problemas para falhas de adição do HomeKit:

1. Mensagem de Erro: "Incapaz de adicionar acessório". Falhas de conexão repetidas causaram dados de erro na cache do iOS. Por favor, reinicie o dispositivo iOS (iPhone ou iPad), redefina o hub e tente novamente.
2. Mensagem de Erro: "Acessório adicionado". Por favor, reinicie o dispositivo iOS e redefina o hub e, em seguida, introduza manualmente o código de configuração do HomeKit para adicionar o hub.
3. Mensagem de Erro: “Acessório não encontrado”. Por favor, redefina o hub, aguarde 3 minutos e adicione-o novamente introduzindo manualmente o código de configuração do HomeKit.

Nota: Mantenha o código QR no produto ou no manual do utilizador. Se não conseguir adicionar o dispositivo, por favor, prima e segure o botão de função durante 10 segundos para redefinir a rede e, em seguida, adicione-o novamente.

4. Conectar Dispositivo de Criança

Este produto funciona como um hub Zigbee e suporta a conexão de sub-dispositivos de Thread. Por favor, adicione sub-dispositivos de acordo com o manual do sub-dispositivo e as orientações da app.

5. Outras Funções

Para mais funções do dispositivo, por favor, inicie sessão na app Aqara Home para explorar.

Descrição de Luzes Indicadoras

Estado de Luz Indicadora	Estado de Dispositivo
Luz Amarela Sólida	A Iniciar
Luz Amarela Intermitente	A Esperar para Conectar
Luz Azul Intermitente	Conexão de Rede
Luz Azul Intermitente Lenta	Conexão Bem-sucedida e Conta Conectada
Luz Azul Sólida	Funcionamento Normal
Luz Branca Sólida	10 minutos Sem Rede Configurada
Luz Roxa Intermitente	Ativar Adição de Dispositivos de Criança
Luz Amarela Intermitente Lenta	Atualização de Firmware
Luz Desligada	Luz Indicadora Desligada/Desligar/Modo de Suspensão

Especificações do Produto

Modelo: HM-G02E/HM-G02D
Tamanho: 108 × 30 × 8 mm (4,25 × 1,18 × 0,31 pol.)
Protocolo Sem Fio: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n/ax 2,4 GHz, Zigbee/Thread IEEE 802.15.4, Bluetooth
Entrada: 5 V ⎓ 0,5 A
Temperatura de Operação: -10°C ~ 40°C (14°F ~ 104°F)
Humidade de Operação: 0 ~ 95% RH, sem condensação

Aviso

Comunicação entre o iPhone, iPad, Apple Watch, HomePod, HomePod mini ou Mac e o Hub M100 ativado pelo HomeKit é protegida pela tecnologia do HomeKit.

Utilização do emblema “Works with Apple” significa que um acessório foi concebido para funcionar especificamente com a tecnologia identificada no emblema e foi certificado pelo programador para cumprir as normas de desempenho da Apple. Apple não é responsável pela operação deste dispositivo ou pela conformidade com as normas de segurança e regulamentares.

Apple, Apple Watch, HomeKit, HomePod, HomePod mini, Siri, iPad, iPad Air e iPhone são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos EUA e noutros países.

Atendimento ao Cliente Online: www.aqara.com/support
Fabricante: Lumi United Technology Co., Ltd.
Endereço: Sala 801-804, Edifício 1, Parque de Chongwen, Nanshan iPark, Nº 3370, Avenida Liuxian, Comunidade Fuguang, Distrito Residencial de Taoyuan, Distrito de Nanshan, Shenzhen, China.
E-mail: support@aqara.com

Fabricado na China